Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 772/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 20ής Μαΐου 2005

σχετικά με τις προδιαγραφές κάλυψης των χαρακτηριστικών και με τον καθορισμό του τεχνικού μορφοτύπου για την παραγωγή ετήσιων κοινοτικών στατιστικών χάλυβα για τα έτη αναφοράς 2003-2009

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(ΕΕ L 128 της 21.5.2005, σ. 51)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1792/2006 της Επιτροπής της 23ης Οκτωβρίου 2006	L 362	1	20.12.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 772/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Μαΐου 2005

σχετικά με τις προδιαγραφές κάλυψης των χαρακτηριστικών και με τον καθορισμό του τεχνικού μορφοτύπου για την παραγωγή ετήσιων κοινοτικών στατιστικών χάλυβα για τα έτη αναφοράς 2003-2009

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 48/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2003, για την παραγωγή ετήσιων κοινοτικών στατιστικών για τη βιομηχανία χάλυβος για τα έτη αναφοράς 2003-2009 ([1]), και ιδίως το άρθρο 7,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 48/2004 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για την παραγωγή ετήσιων κοινοτικών στατιστικών χάλυβα για τα έτη αναφοράς 2003-2009.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 48/2004, είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα εφαρμογής για να προσδιοριστεί η κάλυψη των χαρακτηριστικών που απαιτούνται.

(3) Σύμφωνα με το άρθρου 7 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 48/2004, είναι απαραίτητο να θεσπιστούν μέτρα εφαρμογής για να προσδιοριστούν τα τεχνικά μορφότυπα διαβίβασης των ετήσιων κοινοτικών στατιστικών χάλυβα.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι προδιαγραφές κάλυψης των χαρακτηριστικών περιγράφονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

2. Σε αυτές τις προδιαγραφές οι αναφορές σε λογαριασμούς επιχειρήσεων χρησιμοποιούν τους τίτλους που ορίζονται, όσον αφορά την εμφάνιση του ισολογισμού, στο άρθρο 9 και, όσον αφορά την εμφάνιση των αποτελεσμάτων χρήσεως, στο άρθρο 23 της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([2]).

Άρθρο 2

Το τεχνικό μορφότυπο που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 48/2004 περιγράφεται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 7 της 13.1.2004, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11.

▼B

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις παρούσες προδιαγραφές και το παρόν τεχνικό μορφότυπο για το έτος αναφοράς 2003 και τα επόμενα έτη.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΛΥΨΗ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ

1. ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΤΟΥ ΙΣΟΖΥΓΙΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΧΑΛΥΒΑ ΚΑΙ ΧΥΤΟΣΙΔΗΡΟΥ

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

Τα κράτη μέλη αναμένεται να συλλέξουν αυτές τις πληροφορίες από όλες τις εγκαταστάσεις που παράγουν σίδηρο, χάλυβα ή προϊόντα, όπως προσδιορίζονται στην ομάδα 27.1 της NACE. Αναθ. 1.1 και οι οποίες καταναλώνουν ή/και παράγουν απορρίμματα. Για το πρώτο έτος αναφοράς 2003, η Επιτροπή δέχεται ότι ο πληθυσμός που καλύπτεται αναφέρεται στην ομάδα 27.1 της NACE Αναθ. 1. Πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο για κάθε εργοστάσιο, ακόμη και αν διάφορα εργοστάσια ανήκουν στην ίδια επιχείρηση. Στις περιπτώσεις που το εργοστάσιο περιλαμβάνει τοπικά ενσωματωμένο χυτήριο, αυτό πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του εργοστασίου. Τοπικά ενσωματωμένα εργοστάσια είναι εκείνα που βρίσκονται κάτω από την ίδια διοίκηση και στον ίδιο τόπο. Το ερωτηματολόγιο απευθύνεται και στα ελασματουργεία τα οποία επανελασματοποιούν απευθείας χρησιμοποιημένα προϊόντα που συνήθως δε θεωρούνται απορρίμματα. Όλα τα χαλυβουργεία που δε διαθέτουν δικούς τους πόρους και, συνεπώς, αγοράζουν παλιοσίδερα από άλλες επιχειρήσεις πρέπει να συμπληρώνουν το ερωτηματολόγιο αυτό με τον ίδιο τρόπο όπως οι παραγωγοί. Επειδή δεν κατατάσσονται στην ομάδα 27.1 της NACE Αναθ. 1.1, τα χυτήρια σιδήρου, είτε είναι τοπικά ενσωματωμένα είτε δεν είναι, καθώς και τα μη ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα εξαιρούνται.

Ως απορρίμματα θεωρούνται:

— όλα τα απορρίμματα χυτοσιδήρου ή χάλυβα που προκύπτουν κατά την παραγωγή και κατεργασία του χυτοσιδήρου ή του χάλυβα και όσα ανακτώνται από παλιά αντικείμενα από χυτοσίδηρο ή χάλυβα και είναι κατάλληλα για ανάτηξη (περιλαμβανομένων των απορριμμάτων που αγοράζονται· αλλά εξαιρουμένων των χυτών που έχουν καεί κατά την πύρωση ή των χυτών που έχουν προσβληθεί από οξέα),

— οι οχετοί ροής και άλλα απορρίμματα κατά τη χύτευση του χάλυβα (κανονική χύτευση ή μέσα σε φρέαρ), περιλαμβανομένων των χοανών χύτευσης, των απορριμμάτων από τους αγωγούς σύνδεσης κατά τη χύτευση μέσα σε φρέαρ κ.λπ., καθώς και τα ελαττωματικά πλινθώματα που δεν περιλαμβάνονται στην παραγωγή,

— οι πέτσες από τους κάδους (εκτός από τις πέτσες κατά τη χύτευση σε τύπους από άμμο).

Όμως, τα σιδηρούχα απορρίμματα που περιέχουν μη μεταλλικές ακαθαρσίες σε σημαντικό ποσοστό και τα οποία προκύπτουν κατά την τήξη ή κατά τη θερμική ή τη μηχανική κατεργασία δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στα παλιοσίδερα, παραδείγματος χάριν:

— οχετοί απομετάλλωσης υψικαμίνων,

— διάφορες πέτσες, πιτσιλίσματα και άλλα απορρίμματα από τη χύτευση του σιδήρου, απορρίμματα από τα πεδία απόχυσης χυτοσιδήρου,

— σκουριές χαλυβουργείου,

— σκουριές από καμίνους αναθέρμανσης και σκουριές που προκύπτουν κατά την έλαση και τη σφυρηλασία,

— πιτσιλίσματα από μεταλλάκτες,

— πέτσες από καπνοδόχους και χείλη, πέτσες από κάδους και υπολείμματα χύτευσης που προκύπτουν κατά τη χύτευση σε τύπους από άμμο.

Προδιαγραφές

Κωδικός: **1010**

Τίτλος: **Αποθέματα κατά την πρώτη ημέρα του έτους**

Σε αυτούς τους κωδικούς θα πρέπει να καταχωρίζονται τα αποθέματα όλου του εργοστασίου, περιλαμβανομένων των τοπικά ενσωματωμένων δραστηριοτήτων, (περιλαμβανομένων των χυτηρίων χάλυβα), εκτός από τα αποθέματα που διατηρούν τα χυτήρια σιδήρου.

▼B

Κωδικός: **1020**

Τίτλος: **Δημιουργούμενα μέσα στο εργοστάσιο**

Περιλαμβάνονται:

— οχετοί ροής και άλλα απορρίμματα χύτευσης από τα χαλυβουργεία και τα ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα, όπως χοάνες και ψευδοκεφαλές από τη χύτευση χάλυβα. Περιλαμβάνονται τα ελαττωματικά πλινθώματα που δεν υπολογίζονται στην παραγωγή,

— νέα απορρίμματα είναι εκείνα που προκύπτουν κατά την παραγωγή ημικατεργασμένων προϊόντων και προϊόντων έλασης και σφυρηλασίας, καθώς και τα απορρίμματα πλινθωμάτων και τα ελαττωματικά πλινθώματα και χυτά από χάλυβα, τα οποία χαρακτηρίζονται ως ελαττωματικά αφού έχουν απομακρυνθεί από το χαλυβουργείο ή το χυτήριο (δηλαδή αφού έχουν υπολογιστεί στην παραγωγή του ακατέργαστου χάλυβα ή του χυτοχάλυβα). Περιλαμβάνονται τα απορρίμματα από τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα, μονάδες σφυρηλασίας, σωληνουργεία και συρματουργεία, καθώς και εγκαταστάσεις ψυχρής έλασης, εργοστάσια μεταλλικών κατασκευών και άλλες μονάδες κατεργασίας χάλυβα, εξαιρουμένων των χυτηρίων σιδήρου (βλέπε γενική σημείωση 1 παραπάνω). Τα απορρίμματα ελασματουργείων που προορίζονται για επανέλαση στο ελασματουργείο της εταιρείας δε θεωρούνται νέα απορρίμματα,

— ανακτημένα απορρίμματα είναι ο χάλυβας και ο χυτοσίδηρος που ανακτά το εργοστάσιο από την επισκευή, διάλυση και κατεδάφιση παλιών εγκαταστάσεων, μηχανημάτων και συσκευών του, όπως, για παράδειγμα, παλιών τύπων για πλινθώματα.

Κωδικός: **1030**

Τίτλος: **Παραλαβές (1031 + 1032 + 1033)**

Απορρίμματα που παραλαμβάνονται μέσω εμπόρου ο οποίος ενεργεί ως μεσάζων καταχωρίζονται αναλόγως στις πηγές που δίνονται ως κωδικοί 1031, 1032 και 1033.

Τα παλιοσίδερα που προέρχονται από διαλυτήρια πλοίων στην Κοινότητα θα πρέπει να θεωρούνται εγχώρια ή κοινοτικά παλιοσίδερα.

Κωδικός: **1031**

Τίτλος: **Παραλαβές από εγχώριες πηγές**

Περιλαμβάνονται οι παραλαβές παλιοσίδερων από άλλα εργοστάσια ή μονάδες της ίδιας εταιρείας στην ίδια χώρα, περιλαμβανομένων των υψικαμίνων, των χαλυβουργείων, των ελασματουργείων, των χυτηρίων σιδήρου (συμπεριλαμβανομένων των ενσωματωμένων χυτηρίων σιδήρου). Θα πρέπει να περιλαμβάνονται οι παραλαβές παλιοσίδερων από άλλες χαλυβουργικές επιχειρήσεις και από μονάδες που δεν παράγουν ή χρησιμοποιούν χάλυβα, π.χ. ορυχεία.

Περιλαμβάνονται επίσης οι παραλαβές παλιοσίδερων από την εγχώρια αγορά, που ελήφθησαν απευθείας από μη χαλυβουργικές εταιρείες, π.χ. χυτήρια σιδήρου και χάλυβα, σωληνουργεία, μονάδες σφυρηλασίας, οικοδομικές επιχειρήσεις, εξορυκτικές βιομηχανίες, ναυπηγεία, σιδηροδρομικές εταιρείες, βιομηχανίες μεταλλικών και κάθε είδους κατασκευών κ.λπ.

Κωδικός: **1032**

Τίτλος: **Παραλαβές από κοινοτικές χώρες**

Εδώ περιλαμβάνονται οι παραλαβές παλιοσίδερων από άλλες χώρες της Κοινότητας.

Κωδικός: **1033**

Τίτλος: **Παραλαβές από τρίτες χώρες**

Εδώ περιλαμβάνονται οι παραλαβές παλιοσίδερων από χώρες εκτός ΕΕ (ή τρίτες χώρες).

Κωδικός: **1040**

Τίτλος: **Διαθέσιμο σύνολο (1010 + 1020 + 1030)**

Σύνολο αποθεμάτων κατά την πρώτη ημέρα του έτους, δημιουργούμενων μέσα στο εργοστάσιο και παραλαβών.

Κωδικός: **1050**

▼B

Τίτλος: **Συνολική κατανάλωση …**

Η συνολική κατανάλωση εμφανίζει τη συνολική ποσότητα απορριμμάτων (παλιοσίδερων) που καταναλώνονται για την παραγωγή χυτοσιδήρου στις υψικαμίνους, στις ηλεκτρικές καμίνους, καθώς και στις εγκαταστάσεις συσσωμάτωσης, όπως επίσης τη συνολική κατανάλωση παλιοσίδερων που χρησιμοποιούνται για τη συνολική παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα, περιλαμβανομένης της παραγωγής ειδικού χυτοσιδήρου με εξανθράκωση του χάλυβα και της παραγωγής τοπικά ενσωματωμένων χυτηρίων χάλυβα.

Κωδικός: **1051**

Τίτλος: **… από την οποία, σε ηλεκτρικές καμίνους**

Κατανάλωση παλιοσίδερων για την παραγωγή χάλυβα σε ηλεκτρικές καμίνους.

Κωδικός: **1052**

Τίτλος: **… από την οποία, ανοξείδωτα σιδηρικά**

Κατανάλωση ανοξείδωτων παλιοσίδερων, που περιέχουν χρώμιο σε ποσοστό 10,5 % και άνω και άνθρακα σε ποσοστό κάτω του 1,2 %, είτε έχουν είτε δεν έχουν άλλα στοιχεία προσθηκών.

Κωδικός: **1060**

Τίτλος: **Παραδόσεις**

Αναφέρονται όλες οι παραδόσεις απορριμμάτων (παλιοσίδερων), περιλαμβανομένων των παραδόσεων σε όλα τα χυτήρια, ακόμη και σε εκείνα που είναι τοπικά ενσωματωμένα.

Κωδικός: **1070**

Τίτλος: **Αποθέματα την τελευταία ημέρα του έτους (1040 – 1050 – 1060)**

Σε αυτούς τους κωδικούς θα πρέπει να καταχωρίζονται τα αποθέματα όλου του εργοστασίου, περιλαμβανομένων των τοπικά ενσωματωμένων δραστηριοτήτων, (περιλαμβανομένων των χυτηρίων χάλυβα), εκτός από τα αποθέματα που διατηρούν τα χυτήρια σιδήρου.

2. ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΚΑΥΣΙΜΩΝ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΧΑΛΥΒΑ

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις για τα είδη μονάδων παραγωγής

Οι μονάδες προετοιμασίας φορτίου περιλαμβάνουν τις μονάδες προετοιμασίας φορτίου και τις μονάδες συσσωμάτωσης.

Όσον αφορά τις υψικαμίνους και τις ηλεκτρικές καμίνους παραγωγής χυτοσιδήρου, μόνον η κατανάλωση καυσίμων που εισάγονται ή χρησιμοποιούνται απευθείας στις καμίνους ως υποκατάστατο του κοκ πρέπει να λαμβάνεται υπόψη, δηλαδή εξαιρείται η κατανάλωση σε κλιβάνους, ανεμιστήρες και άλλο βοηθητικό εξοπλισμό των υψικαμίνων (θα πρέπει να αναφέρεται στις «άλλες μονάδες»).

Οι εγκαταστάσεις τήξης περιλαμβάνουν τις εγκαταστάσεις τήξης και συνεχούς χύτευσης των χαλυβουργείων.

Οι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας περιλαμβάνουν την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή όλης της ηλεκτρικής ενέργειας στο εργοστάσιο ή στους κοινούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής διάφορων χαλυβουργείων. Βλέπε επίσης γενική σημείωση 2.

Τα κράτη μέλη αναμένεται να συλλέγουν αυτές τις πληροφορίες από όλα τα εργοστάσια παραγωγής σιδήρου και χάλυβα, όπως προσδιορίζονται στην ομάδα 27.1 της NACE. Αναθ. 1.1, περιλαμβανομένων των μονάδων επανέλασης και των σταθμών παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της χαλυβουργίας, που χρησιμοποιούνται από κοινού από διάφορα εργοστάσια και επιχειρήσεις. Οι εν λόγω σταθμοί παραγωγής ενέργειας θα πρέπει να θεωρούνται χαλυβουργεία που εμπίπτουν στην ομάδα 27.1 της NACE Αναθ. 1.1 για σκοπούς κατάρτισης αυτών των στατιστικών.

Κοινοί σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της χαλυβουργίας

Οι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που χρησιμοποιούνται από κοινού από διάφορα εργοστάσια ή επιχειρήσεις παραγωγής χάλυβα θα πρέπει να περιληφθούν ως μια ενότητα.

▼B

Οι κοινοί σταθμοί παραγωγής ενέργειας της χαλυβουργίας θα πρέπει να συμπληρώσουν το ερωτηματολόγιο απευθείας. Τα εργοστάσια που χρησιμοποιούν την ενέργεια που παράγουν οι εν λόγω σταθμοί δε θα πρέπει να περιλάβουν τα στοιχεία αυτά στις επιμέρους απαντήσεις τους, για να αποφευχθεί η διπλή καταμέτρηση.

Τα χαλυβουργεία θα πρέπει, ωστόσο, να εμφανίσουν στους πόρους τους το σύνολο της ηλεκτρικής ενέργειας που παραλαμβάνουν από κοινούς σταθμούς παραγωγής (κωδικός 3102) με τις παραλαβές τους από το εξωτερικό.

Οι σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας που είναι συνδεδεμένοι με άλλες βιομηχανίες, π.χ. με ανθρακωρυχεία, εξαιρούνται.

Εγκαταστάσεις παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας και ατμού

Τα μεικτά αυτά εργοστάσια θα πρέπει να θεωρούνται εν μέρει ως σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας. Η κατανάλωση καυσίμων θα πρέπει να περιλαμβάνει μόνον τα καύσιμα που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας, δηλαδή να μην περιλαμβάνει τις ποσότητες που αποδίδονται για την προμήθεια θερμότητας.

Κατανάλωση ενέργειας

Στο μέρος Α καταχωρίστε την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας στα χαλυβουργεία και στις βοηθητικές μονάδες τους με εξαίρεση τις μονάδες παραγωγής κοκ (υψικάμινοι, μονάδες συσσωμάτωσης, τοπικά ενσωματωμένα χυτήρια χάλυβα, ελασματουργεία κ.λπ.).

Να περιληφθεί όλη η κατανάλωση των βοηθητικών μονάδων (για παράδειγμα, σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος και ατμού), ακόμη και αν αυτές δε λειτουργούν αποκλειστικά και μόνο για χαλυβουργεία.

Εξαιρούνται τα συνεργεία που είναι ενσωματωμένα στα εργοστάσια σιδήρου και χάλυβα και των οποίων οι δραστηριότητες δεν καλύπτονται από την ομάδα 27.1 της NACE Αναθ. 1.1.

Μέρος Α: Ετήσιες στατιστικές για την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας ανά είδος μονάδας παραγωγής

Κωδικός: **2010**

Τίτλος: **Στερεά καύσιμα (2011 + 2012)**

Τα στερεά καύσιμα πρέπει να δηλώνονται σύμφωνα με την κατάστασή τους κατά την παραλαβή.

Κωδικός: **2011**

Τίτλος: **Κοκ**

Περιλαμβάνονται το κοκ, το ημικόκ, το κοκ πετρελαίου και το ψιλομερές κοκ.

Κωδικός: **2012**

Τίτλος: **Άλλα στερεά καύσιμα**

Περιλαμβάνεται ο λιθάνθρακας και τα συσσωματώματα λιθάνθρακα, ο λιγνίτης και οι μπρικέτες.

Κωδικός: **2020**

Τίτλος: **Υγρά καύσιμα**

Περιλαμβάνεται η κατανάλωση όλων των υγρών καυσίμων στα εργοστάσια σιδήρου και χάλυβα και στις βοηθητικές μονάδες τους, στους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας αλλά όχι στις καμίνους παραγωγής κοκ.

Κωδικός: **2030**

Τίτλος: **Αέριο (2031 + 2032 + 2033 + 2034)**

Η κατανάλωση που δηλώνεται πρέπει να είναι η καθαρή κατανάλωση, χωρίς τις απώλειες και χωρίς το αποβαλλόμενο αέριο που καίγεται.

Η κατανάλωση αερίου καταγράφεται σε gigajoules (1 gigajoule = 10^9 joules = 1 gigacalorie/4,186) με βάση τη χαμηλότερη θερμική αξία για κάθε αέριο (για ξηρό αέριο στους 0° και 760 mm/Hg).

▼B

Κωδικός: **2040**

Τίτλος: **Παραδόσεις αερίου υψικαμίνου έξω από το εργοστάσιο**

Περιλαμβάνονται οι συνολικές παραδόσεις αερίου υψικαμίνου έξω από το εργοστάσιο στο δημόσιο δίκτυο, σε ενσωματωμένες μονάδες παραγωγής κοκ, σε άλλα χαλυβουργεία και σε άλλους πελάτες.

Κωδικός: **2050**

Τίτλος: **Παραδόσεις αερίου μεταλλακτών έξω από το εργοστάσιο**

Περιλαμβάνονται οι συνολικές παραδόσεις αερίου μεταλλακτών έξω από το εργοστάσιο στο δημόσιο δίκτυο, σε ενσωματωμένες μονάδες παραγωγής κοκ, σε άλλα χαλυβουργεία και σε άλλους πελάτες.

Μέρος Β: Ετήσιες στατιστικές για το ισοζύγιο ηλεκτρικής ενέργειας στη βιομηχανία χάλυβα

Προδιαγραφές

Κωδικός: **3100**

Τίτλος: **Πόροι (3101 + 3102)**

Βλέπε προδιαγραφές για 3101 και 3102.

Κωδικός: **3101**

Τίτλος: **Ακαθάριστη παραγωγή**

Η ακαθάριστη παραγωγή αντιστοιχεί στη συνολική κατανάλωση σε σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, όπως αναφέρεται στο μέρος Α για τους σταθμούς παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας.

Κωδικός: **3102**

Τίτλος: **Παραλαβές από το εξωτερικό**

Το «εξωτερικό» περιλαμβάνει τα δημόσια δίκτυα, άλλες χώρες, χαλυβουργεία (περιλαμβάνονται οι κοινοί σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας), καμίνους παραγωγής κοκ χαλυβουργείων, τοπικά ενσωματωμένες μονάδες κ.λπ.

Κωδικός: **3200**

Τίτλος: **Χρήση (3210 + 3220 + 3230)**

Το σύνολο της γραμμής 3200 θα πρέπει να αντιστοιχεί στο σύνολο της γραμμής 3100.

Κωδικός: **3210**

Τίτλος: **Κατανάλωση ανά μονάδα (3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217)**

Περιλαμβάνεται η συνολική κατανάλωση ανά μονάδα των γραμμών (3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217).

Κωδικός: **3217**

Τίτλος: **Άλλες μονάδες**

Αναφέρεται σε άλλα είδη μονάδων παραγωγής, όπως προσδιορίζεται στο μέρος Α.

Κωδικός: **3220**

Τίτλος: **Παραδόσεις στο εξωτερικό**

Βλέπε κωδικό 3102.

Κωδικός: **3230**

Τίτλος: **Απώλειες**

Περιλαμβάνονται όλες οι απώλειες ηλεκτρικής ενέργειας.

▼B

3. ΕΡΕΥΝΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΣΙΔΗΡΟΥ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ (ΔΑΠΑΝΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ)

Μέρος Α: Ετήσιες στατιστικές για τις δαπάνες

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

Πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο για κάθε εργοστάσιο ακόμη και αν διάφορα εργοστάσια ανήκουν στην ίδια επιχείρηση.

Οι επενδυτικές δαπάνες αντιπροσωπεύουν τις επενδύσεις σε υλικά αγαθά κατά την περίοδο αναφοράς. Περιλαμβάνονται τα καινούργια και τα ήδη υπάρχοντα υλικά κεφαλαιουχικά αγαθά, είτε έχουν αγοραστεί από τρίτους είτε έχουν παραχθεί για ιδία χρήση (δηλαδή κεφαλαιοποιημένη παραγωγή υλικών κεφαλαιουχικών αγαθών) που έχουν ωφέλιμη ζωή μεγαλύτερη του έτους, συμπεριλαμβανομένων των μη παραχθέντων υλικών αγαθών, όπως τα γήπεδα-οικόπεδα. Το κατώτατο όριο της ωφέλιμης ζωής ενός αγαθού που μπορεί να κεφαλαιοποιηθεί αυξάνεται σύμφωνα με τη λογιστική πρακτική της επιχείρησης, εφόσον η πρακτική αυτή απαιτεί μεγαλύτερο προσδόκιμο ωφέλιμης ζωής από το έτος που αναφέρεται παραπάνω.

Όλες οι επενδύσεις αποτιμούνται πριν από τις διορθώσεις αξιών (δηλαδή ακαθάριστες) και πριν από την αφαίρεση των εσόδων από εκχωρήσεις. Τα αγαθά που αγοράζονται αποτιμούνται στην τιμή αγοράς, δηλαδή περιλαμβάνονται τα έξοδα μεταφοράς και εγκατάστασης, τα τέλη, οι φόροι και άλλες δαπάνες μεταβίβασης κυριότητας. Τα υλικά αγαθά ιδίας παραγωγής αποτιμούνται στο κόστος παραγωγής. Τα αγαθά που αποκτήθηκαν λόγω αναδιαρθρώσεων (όπως είναι οι συγχωνεύσεις, οι εξαγορές, οι διαλύσεις, οι αποσχίσεις επιχειρήσεων) εξαιρούνται. Οι αγορές μικροεργαλείων που δεν κεφαλαιοποιούνται περιλαμβάνονται στις τρέχουσες δαπάνες.

Περιλαμβάνονται επίσης όλες οι προσθήκες, μετατροπές, βελτιώσεις και ανακαινίσεις που παρατείνουν τη διάρκεια ζωής ή αυξάνουν την παραγωγική ικανότητα των κεφαλαιουχικών αγαθών.

Οι τρέχουσες δαπάνες συντήρησης εξαιρούνται, όπως επίσης εξαιρούνται η αξία και οι τρέχουσες δαπάνες κεφαλαιουχικών αγαθών που χρησιμοποιούνται βάσει συμβάσεων μίσθωσης και χρηματοδοτικής μίσθωσης.

Όσον αφορά την εγγραφή επενδύσεων των οποίων η τιμολόγηση, η παράδοση, η πληρωμή και η πρώτη χρήση του αγαθού γίνονται σε διαφορετικές περιόδους αναφοράς, προτείνεται η ακόλουθη μέθοδος ως στόχος:

— Οι επενδύσεις εγγράφονται όταν μεταβιβάζεται η κυριότητα στη μονάδα που σκοπεύει να τις χρησιμοποιήσει. Η κεφαλαιοποιημένη παραγωγή εγγράφεται όταν παράγεται. Όσον αφορά την εγγραφή επενδύσεων που πραγματοποιούνται σε ξεχωριστά, ευπροσδιόριστα στάδια, κάθε επιμέρους επένδυση θα πρέπει να εγγράφεται στην περίοδο αναφοράς στην οποία πραγματοποιείται.

Στην πράξη, αυτό μπορεί να μην είναι εφικτό και οι λογιστικές συμβάσεις των επιχειρήσεων μπορεί να συνεπάγονται τις ακόλουθες προσπάθειες προσέγγισης της μεθόδου αυτής:

— οι επενδύσεις εγγράφονται στην περίοδο αναφοράς κατά την οποία παραδίδονται,

— οι επενδύσεις εγγράφονται στην περίοδο αναφοράς κατά την οποία μπαίνουν στη διαδικασία παραγωγής,

— οι επενδύσεις εγγράφονται στην περίοδο αναφοράς κατά την οποία τιμολογούνται,

— οι επενδύσεις εγγράφονται στην περίοδο αναφοράς κατά την οποία πληρώνονται,

— οι επενδύσεις δεν εγγράφονται στον ισολογισμό. Ωστόσο οι προσθήκες, οι εκχωρήσεις και οι μεταβιβάσεις όλων των πάγιων στοιχείων ενεργητικού καθώς και οι διορθώσεις

▼B

αξιών των εν λόγω πάγιων στοιχείων ενεργητικού εμφανίζονται στον ισολογισμό ή στο προσάρτημα.

Τα υλικά αγαθά περιλαμβάνονται στους λογαριασμούς εταιρειών στον τίτλο «*Πάγια στοιχεία ενεργητικού — υλικά στοιχεία ενεργητικού*».

Προδιαγραφές ανά είδος μονάδας παραγωγής

Κωδικός: **4010**

Τίτλος: **Μονάδες παραγωγής κοκ**

Σε αυτές περιλαμβάνονται τα ακόλουθα:

— Κάμινοι, περιλαμβανομένων των συστοιχιών καμίνων παραγωγής κοκ με βοηθητικό εξοπλισμό, όπως είναι ο εξοπλισμός φόρτωσης, ώθησης, σύνθλιψης κ.λπ., καθώς και τα αμαξίδια μεταφοράς κοκ και οι πύργοι ψύξης.

— Βοηθητικές μονάδες.

Σημείωση: Σε κάθε τίτλο περιλαμβάνονται η μονάδα, τα κτίρια και ο βοηθητικός εξοπλισμός.

Κωδικός: **4020**

Τίτλος: **Μονάδες προετοιμασίας φορτίου**

Περιλαμβάνονται οι μονάδες προετοιμασίας του σιδηρομεταλλεύματος και του φορτίου.

Κωδικός: **4030**

Τίτλος: **Μονάδες παραγωγής χυτοσιδήρου και σιδηροκραμάτων (περιλαμβάνονται οι υψικάμινοι)**

Περιλαμβάνονται οι ηλεκτρικές κάμινοι χυτοσιδήρου, οι κάμινοι χαμηλού φρέατος και άλλες μονάδες προτήξης κ.λπ.

Κωδικός: **4040**

Τίτλος: **Εγκαταστάσεις τήξης χαλυβουργείων**

Η διεργασία AOD (εξανθράκωση αργού-οξυγόνου), η επεξεργασία κενού και η επεξεργασία κάδου κλπ. θεωρούνται ως επεξεργασίες μετά την τελική διεργασία· η σχετική επενδυτική δαπάνη πρέπει να περιλαμβάνεται (όπως όλη η παραγωγή) στην κατηγορία που καλύπτει την κατάλληλη τελική διεργασία.

Όταν το εργοστάσιο περιλαμβάνει (ή πρόκειται να περιλάβει) εγκατάσταση τήξης χάλυβα και αναμικτήρα, η δαπάνη για τον αναμικτήρα θα πρέπει να περιλαμβάνεται στην αντίστοιχη εγκατάσταση τήξης. Εάν το εργοστάσιο δε διαθέτει εγκατάσταση τήξης, η δαπάνη αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνεται στη δαπάνη για τις υψικαμίνους.

Κωδικός: **4041**

Τίτλος: **από τις οποίες, ηλεκτρικές εγκαταστάσεις**

Περιλαμβάνει τη διεργασία EAF για την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα από ηλεκτρική κάμινο (τόξου ή επαγωγική).

Κωδικός: **4050**

Τίτλος: **Συνεχής χύτευση**

Αφορά πλάκες, χελώνες, μπιγιέτες, σιδηροδοκούς και ημικατεργασμένα προϊόντα σωληνουργίας, συνεχούς χύτευσης, εκτός των απορριμμάτων κεφαλής και ουράς.

Κωδικός: **4060**

Τίτλος: **Ελασματουργεία (4061 + 4062 + 4063 + 4064)**

Για κάθε είδος ελασματουργείου, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όχι μόνο οι δαπάνες που αφορούν το ίδιο το ελασματουργείο αλλά επίσης οι δαπάνες εκείνες που αφορούν μονάδες προηγούμενου σταδίου της παραγωγής (π.χ. κάμινοι αναθέρμανσης) και επόμενου σταδίου της παραγωγής (π.χ. κλίνες ψύξης, ψαλίδια). Στο τίτλο «Άλλες μονάδες» (κωδικός 4070) περιλαμβάνονται οι

▼B

δαπάνες που συνδέονται με όλο τον εξοπλισμό που δεν εμπίπτει σε ειδική κατηγορία μονάδας παραγωγής εκτός από τις εγκαταστάσεις επένδυσης προϊόντων (επικασσιτέρωσης, επιψευδαργύρωσης κ.λπ.), που διακρίνονται ως κωδικός 4060.

Οι δαπάνες για ελασματουργεία επιφανειακής κατεργασίας θα πρέπει να εμφανίζονται στον κωδικό 4063 — μονάδες παραγωγής πλατιών ταινιών ψυχρής έλασης.

Κωδικός: **4061**

Τίτλος: **Πλατέα προϊόντα**

Στον κωδικό αυτό καταγράφεται η δαπάνη για μονάδες παραγωγής πλατέων προϊόντων θερμής έλασης.

Κωδικός: **4062**

Τίτλος: **Επιμήκη προϊόντα**

Στον κωδικό αυτό καταγράφεται η δαπάνη για μονάδες παραγωγής επιμήκων προϊόντων θερμής έλασης.

Κωδικός: **4063**

Τίτλος: **Μονάδες παραγωγής πλατιών ταινιών ψυχρής έλασης**

Στον κωδικό αυτό καταγράφεται η δαπάνη για μονάδες παραγωγής πλατιών ταινιών ψυχρής έλασης, είτε συνεχούς είτε μη συνεχούς.

Κωδικός: **4064**

Τίτλος: **Εγκαταστάσεις επένδυσης προϊόντων**

Στο κωδικό αυτό καταγράφεται η δαπάνη για εγκαταστάσεις επένδυσης προϊόντων (γραμμές επένδυσης).

Κωδικός: **4070**

Τίτλος: **Άλλες μονάδες**

Ο κωδικός αυτός περιλαμβάνει:

— όλες τις κεντρικές μονάδες και τα δίκτυα διανομής ηλεκτρικού ρεύματος, αερίου, ύδατος, ατμού, αέρα και οξυγόνου,

— τα μέσα μεταφοράς, τα μηχανουργεία, τα εργαστήρια και όλες τις άλλες εγκαταστάσεις που αποτελούν μέρος του εργοστασίου αλλά δε μπορούν να ταξινομηθούν ως μέρος ενός συγκεκριμένου τομέα,

— ελασματουργεία που παράγουν χελώνες, πλάκες και μπιγιέτες, όταν αυτά τα ημικατεργασμένα προϊόντα δεν προκύπτουν από συνεχή χύτευση και αναφέρονται στον κωδικό 4050.

Κωδικός: **4200**

Τίτλος: **από τις οποίες, για την καταπολέμηση της ρύπανσης**

Κεφαλαιακές δαπάνες για μεθόδους, τεχνολογίες, διαδικασίες ή εξοπλισμό για τη συλλογή και απομάκρυνση της ρύπανσης και των ρύπων (π.χ. εκπομπών αερίων, ρευστών ή στερεών αποβλήτων) αφού έχουν δημιουργηθεί, την πρόληψη της εξάπλωσης και τη μέτρηση του βαθμού της ρύπανσης, καθώς επίσης και την επεξεργασία και διάθεση των ρύπων που οφείλονται στη λειτουργία της επιχείρησης.

Ο τίτλος αυτός είναι το άθροισμα των δαπανών στους περιβαλλοντικούς τομείς: προστασία του αέρα του περιβάλλοντος και του κλίματος, διαχείριση υγρών αποβλήτων, διαχείριση αποβλήτων και λοιπές δραστηριότητες περιβαλλοντικής προστασίας. Άλλες ενέργειες περιβαλλοντικής προστασίας είναι προστασία και αποκατάσταση του εδάφους, των υπόγειων και επιφανειακών υδάτων, μείωση θορύβων και δονήσεων, προστασία της βιοποικιλότητας και του τοπίου, προστασία από την ακτινοβολία, έρευνα και ανάπτυξη, γενική διαχείριση περιβάλλοντος, εκπαίδευση, κατάρτιση και ενημέρωση, δραστηριότητες που οδηγούν σε αδιαίρετες δαπάνες και δραστηριότητες που δεν έχουν ταξινομηθεί αλλού.

▼B

Περιλαμβάνονται:

— επενδύσεις σε διακριτά και αναγνωρίσιμα στοιχεία που συμπληρώνουν τον υπάρχοντα εξοπλισμό και τα οποία εφαρμόζονται στο τέλος ή εντελώς εκτός της γραμμής παραγωγής (εξοπλισμός στο «τέλος της παραγωγικής διαδικασίας»),

— επενδύσεις σε εξοπλισμό (π.χ. φίλτρα ή ξεχωριστά στάδια καθαρισμού) που συνθέτουν ή αφαιρούν ρύπους εντός της γραμμής παραγωγής, όταν η απομάκρυνση αυτών των πρόσθετων εγκαταστάσεων δεν επηρεάζει σε γενικές γραμμές τη λειτουργία της γραμμής παραγωγής.

Ο κύριος σκοπός ή λειτουργία της εν λόγω κεφαλαιακής επένδυσης είναι η προστασία του περιβάλλοντος και πρέπει να αναφέρονται οι συνολικές δαπάνες για το σκοπό αυτό.

Οι δαπάνες πρέπει να αναφέρονται ακαθάριστες από οποιαδήποτε αντισταθμίσματα κόστους που είναι αποτέλεσμα της δημιουργίας και πώλησης εμπορεύσιμων υποπροϊόντων, την πραγματοποιηθείσα εξοικονόμηση ή τις χορηγούμενες επιδοτήσεις.

Η αξία των αγορασθέντων αγαθών είναι η τιμή αγοράς χωρίς τον εκπεστέο ΦΠΑ και λοιπούς εκπεστέους φόρους που έχουν άμεση σχέση με τον κύκλο εργασιών.

Δεν περιλαμβάνονται:

— ενέργειες και δραστηριότητες που έχουν ευεργετική επίδραση στο περιβάλλον, οι οποίες, όμως, θα εκτελούνταν για λόγους που δεν έχουν σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που έχουν ως κύριο στόχο την προστασία της υγείας και την ασφάλεια στο χώρο εργασίας, καθώς και την ασφάλεια της παραγωγής,

— μέτρα για τη μείωση της ρύπανσης όταν τα προϊόντα έχουν χρησιμοποιηθεί ή είναι άχρηστα (περιβαλλοντική προσαρμογή των προϊόντων), εκτός εάν η περιβαλλοντική πολιτική και νομοθεσία επεκτείνει το πεδίο της νομικής ευθύνης του παραγωγού, ώστε να καλύπτει επίσης τη ρύπανση που παράγεται από τα προϊόντα όταν αυτά έχουν χρησιμοποιηθεί ή τη φροντίδα των προϊόντων όταν γίνονται απόβλητα,

— χρήση πόρων και δραστηριότητες εξοικονόμησης (π.χ. παροχή ύδατος ή εξοικονόμηση ενέργειας ή πρώτων υλών), εκτός εάν ο πρωταρχικός σκοπός είναι η προστασία του περιβάλλοντος: π.χ. όταν οι εν λόγω δραστηριότητες στοχεύουν στην εφαρμογή εθνικής ή διεθνούς περιβαλλοντικής πολιτικής και δεν εκτελούνται για λόγους εξοικονόμησης κόστους.

Μέρος Β: Ετήσιες στατιστικές για την ικανότητα παραγωγής

Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

Η μέγιστη δυνατή παραγωγή αντιστοιχεί στην παραγωγή που μπορεί να έχει ένα εργοστάσιο κατά το υπό εξέταση έτος, με βάση τις συνήθεις ή τις αναμενόμενες πρακτικές και μεθόδους λειτουργίας και το συνήθη ή αναμενόμενο συνδυασμό παραγόμενων προϊόντων. Εξ ορισμού είναι υψηλότερη από την πραγματική παραγωγή.

Οι αλλαγές στη μέγιστη δυνατή παραγωγή (MPP) συνδέονται γενικά:

— με την πραγματοποίηση επενδύσεων, παρόλο που η δαπάνη και η αλλαγή δε συμβαίνουν απαραιτήτως ταυτόχρονα,

— με πραγματικό ή σχεδιαζόμενο οριστικό κλείσιμο του εργοστασίου, μεταβίβαση ή πώλησή του. Η μέγιστη δυνατή παραγωγή δεν αντιστοιχεί στην τεχνική ή ονομαστική ικανότητα οποιουδήποτε μέρους του εξοπλισμού, αλλά βασίζεται στη συνολική τεχνική δομή του εργοστασίου και λαμβάνει υπόψη τις σχέσεις μεταξύ των διάφορων σταδίων παραγωγής, π.χ. μεταξύ χαλυβουργείου και υψικαμίνων.

▼B

Η μέγιστη δυνατή ετήσια παραγωγή είναι η μέγιστη παραγωγή που μπορεί να επιτευχθεί κατά το υπό εξέταση έτος σε κανονικές συνθήκες εργασίας, λαμβάνοντας υπόψη τις επισκευές, τη συντήρηση και τις συνήθεις αργίες, με τον εξοπλισμό που υπάρχει στην αρχή του έτους και λαμβάνοντας επίσης υπόψη, αφενός, τη συμπληρωματική παραγωγή εξοπλισμού ο οποίος θα τεθεί σε λειτουργία και, αφετέρου, τον εξοπλισμό που θα παύσει οριστικά να λειτουργεί στη διάρκεια του έτους. Η ανάπτυξη της παραγωγής βασίζεται στις πιθανές αναλογίες της σύνθεσης της τροφοδοσίας της κάθε μονάδας εξοπλισμού που εξετάζεται και στην υπόθεση ότι οι πρώτες ύλες θα είναι διαθέσιμες.

Γενικές μέθοδοι υπολογισμού

Όλες οι εγκαταστάσεις που δεν έχουν κλείσει οριστικά πρέπει να περιληφθούν στην έρευνα.

Ο υπολογισμός της MPP βασίζεται στην υπόθεση ότι ισχύουν κανονικές συνθήκες λειτουργίας, μεταξύ άλλων:

— κανονική διαθεσιμότητα εργατικού δυναμικού, δηλαδή καμία αλλαγή δε θα πρέπει να γίνεται στη MPP σε περίπτωση που ένα εργοστάσιο, προσαρμοζόμενο στις κυμαινόμενες συνθήκες της αγοράς, μειώνει ή αυξάνει προσωρινά το προσωπικό του,

— κανονική διαθεσιμότητα εξοπλισμού, δηλαδή θα πρέπει να υπάρχουν περιθώρια για περιοδικές διακοπές λειτουργίας, άδειες μετ' αποδοχών, συνήθη συντήρηση και, ενδεχομένως, εποχική διαθεσιμότητα ηλεκτρικής ενέργειας ([1]),

— κανονική διαθεσιμότητα πρώτων υλών,

— κανονική κατανομή της τροφοδοσίας, τόσο σε πρώτες ύλες όσο και σε ημικατεργασμένα προϊόντα («κανονική» σημαίνει όπως το προηγούμενο έτος, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά) στις διάφορες εγκαταστάσεις. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες είναι απαραίτητο να γίνουν αλλαγές σε αυτή την κατανομή, για λόγους που ισχύουν ειδικά για κάποια μονάδα παραγωγής, οι αλλαγές αυτές πρέπει να γίνονται μόνον όταν οι πρώτες ύλες ή τα ημικατεργασμένα προϊόντα αναμένεται να είναι διαθέσιμα σε επαρκείς ποσότητες,

— κανονικός συνδυασμός παραγόμενων προϊόντων σημαίνει όπως το προηγούμενο έτος, εκτός εάν σχεδιάζονται συγκεκριμένες αλλαγές,

— χωρίς προβλήματα διάθεσης των προϊόντων,

— χωρίς απεργίες ή ανταπεργίες (λοκ άουτ),

— χωρίς τεχνικά ατυχήματα ή βλάβες μονάδας,

— χωρίς σοβαρές διακοπές λόγω καιρικών συνθηκών, π.χ. πλυμμηρών.

Θέση σε λειτουργία ή απόσυρση από τη λειτουργία

Όταν μια μονάδα παραγωγής τίθεται σε λειτουργία, κλείνει οριστικά, μεταβιβάζεται ή πωλείται κατά το υπό εξέταση έτος, είναι απαραίτητο να λαμβάνεται υπόψη η ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε λειτουργία ή αποσύρεται από τη λειτουργία και να υπολογίζεται η MPP κατ' αναλογία του αριθμού των μηνών που αναμένεται να λειτουργήσει ο εξοπλισμός. Όταν πρόκειται για νέο εξοπλισμό, ιδίως για μεγάλο σύστημα, θα πρέπει να είναι κανείς προσεκτικός στον υπολογισμό της παραγωγής που μπορεί να επιτευχθεί κατά την περίοδο εκκίνησης, η οποία μπορεί να κρατήσει αρκετά χρόνια.

1. **Χαλυβουργεία**

— *Χάλυβες μεταλλακτών:* στην περίπτωση των χαλύβων μεταλλακτών (π.χ. LD, OBM κ.λπ.) όλες οι μονάδες παραγωγής σιδήρου και χάλυβα πρέπει να εξετάζονται μαζί, δηλαδή η MPP του χαλυβουργείου μπορεί να περιορίζεται

([1]) Οι τακτικές γενικές επισκευές ανά σειρά ετών (π.χ. υψικάμινοι) μπορούν, ωστόσο, να υπολογίζονται κατά ετήσιο «μέσο όρο».

▼B

από τη διαθεσιμότητα του ζεστού μετάλλου· σε τέτοιες περιπτώσεις η MPP του χαλυβουργείου πρέπει να υπολογίζεται με βάση το διαθέσιμο σίδηρο, λαμβάνοντας υπόψη την κανονική κατανομή του σιδήρου μεταξύ των χαλυβουργείων, των χυτηρίων, των μονάδων κοκκοποίησης και των πωλήσεων, κατά περίπτωση, και του κανονικού φορτίου απορριμμάτων (παλιοσίδερων) που απαιτείται για έναν τόνο τελικού προϊόντος.

— *Ηλεκτρικοί χάλυβες:* πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανονικά διαθέσιμες προμήθειες ηλεκτρικού ρεύματος.

— *Γενικά:* Μπορεί να σημειώνονται τεχνικές στενώσεις σε ορισμένες βοηθητικές μονάδες, οι οποίες μπορεί να επιβάλλουν, για παράδειγμα, την ταυτόχρονη χρησιμοποίηση δύο μόνο καμίνων από τις τρεις. (Η αιτία μπορεί να είναι μια τεχνική στένωση στην προμήθεια οξυγόνου, στις καμίνους διαπότισης, στις γερανογέφυρες κ.λπ.). Γι' αυτό, κάθε εγκατάσταση τήξης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη μαζί με όλο το βοηθητικό εξοπλισμό που επηρεάζει τη χρήση της.

2. **Ελασματουργεία και γραμμές επένδυσης προϊόντων**

Η MPP ενός ελασματουργείου πρέπει να καθορίζεται με βάση ένα δεδομένο συνδυασμό παραγόμενων προϊόντων, δηλαδή με βάση σταθερές ποσότητες προϊόντων δεδομένου μεγέθους και διατομής. Όταν μια επιχείρηση, λόγω απρόβλεπτων συνθηκών αγοράς, θεωρεί ότι δε μπορεί να κάνει πρόβλεψη, θα πρέπει να χρησιμοποιείται ο συνδυασμός προϊόντων του προηγούμενου έτους.

Επιπλέον, η MPP πρέπει να καθορίζεται επίσης με βάση το κανονικό φάσμα διαστάσεων των ημικατεργασμένων προϊόντων που τροφοδοτούν το ελασματουργείο.

Για τον υπολογισμό της MPP πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι στενώσεις τόσο του προηγούμενου σταδίου παραγωγής όσο και του επόμενου σε ολόκληρη τη μονάδα παραγωγής, π.χ. η διαθεσιμότητα των ημικατεργασμένων προϊόντων, η ικανότητα επεξεργασίας ή τελειώματος του προϊόντος.

Η αγορά ημικατεργασμένου χάλυβα μπορεί να δώσει τη δυνατότητα να αυξηθεί η MPP ενός ελασματουργείου ή ομίλου που υπόκειται σε περιορισμούς για άλλους λόγους, μόνον εφόσον η απαραίτητη ποσότητα ημικατεργασμένου χάλυβα αναμένεται να είναι διαθέσιμη σε ένα έτος ευνοϊκών εμπορικών συνθηκών. Αυτό γενικά προϋποθέτει την ύπαρξη μακροπρόθεσμων συμβάσεων ή σαφώς καθορισμένων προγραμμάτων εφοδιασμού.

Γενικά, σε ένα καθετοποιημένο εργοστάσιο ή στο εργοστάσιο ενός ομίλου θα πρέπει να υπάρχει ισορροπία μεταξύ της παραγωγής χάλυβα και της παραγωγής ελασματοποιημένων προϊόντων, εφόσον προβλεφθεί μια κανονική κατανομή του διαθέσιμου χάλυβα μεταξύ ελασματουργείων, χυτηρίων και ημικατεργασμένων προϊόντων για σωληνουργία ή σφυρηλασία.

Όσον αφορά την πραγματική παραγωγή (κωδικός ACP), θα πρέπει να καταγράφεται σε ακαθάριστη βάση, κατά την ολοκλήρωση του κάθε σταδίου της παραγωγικής διεργασίας, πριν από κάθε μετατροπή.

Θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα που παράγονται στο εργοστάσιο είτε για λογαριασμό του εργοστασίου είτε όχι. Συγκεκριμένα, όλα τα προϊόντα που παράγονται με υπεργολαβική ανάθεση πρέπει να υπολογίζονται στην παραγωγή του εργοστασίου στο οποίο κατασκευάστηκαν και όχι στην παραγωγή του εργοστασίου το οποίο ανέθεσε την υπεργολαβία. Θα πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα προϊόντα και τις ποιότητες (μη κραματοποιημένες και κραματοποιημένες κατηγορίες), περιλαμβανομένων των προϊόντων χαμηλής ποιότητας αλλά όχι για άμεση ανάτηξη, όπως τα προϊόντα δεύτερης διαλογής, τα κομμάτια από λαμαρίνες ή άλλα υπολείμματα· τα προϊόντα που έχουν ανακτηθεί από την κοπή ελασματοποιημένων ή εν μέρει ελασματοποιημένων προϊόντων χάλυβα ή ημικατεργασμένων προϊόντων, αφού

▼B

απομακρυνθούν ως απορρίμματα τα ελαττωματικά μέρη για άμεση ανάτηξη.

Η διαβίβαση δεδομένων σχετικά με την ετήσια παραγωγή είναι προαιρετική.

Πρέπει να συμπληρωθεί χωριστό ερωτηματολόγιο για κάθε εργοστάσιο ακόμη και αν διάφορα εργοστάσια ανήκουν στην ίδια επιχείρηση.

Προδιαγραφές

Κωδικός: **5010**

Τίτλος: **Κοκ**

Προϊόν καμίνων παραγωγής κοκ.

Κωδικός: **5020**

Τίτλος: **Προετοιμασία φορτίου**

Προϊόν όλων των μονάδων συσσωμάτωσης, σβωλοποίησης και άλλων μονάδων που παράγουν συσσωματωμένα υλικά για τροφοδοσία υψικαμίνων καθώς και σπογγοσίδηρο άμεσης αναγωγής.

Κωδικός: **5030**

Τίτλος: **Χυτοσίδηρος και σιδηροκράματα**

Προϊόν κάθε είδους σιδήρου, σπίγκελ και σιδηρομαγγανίου υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα από υψικαμίνους και ηλεκτρικές καμίνους παραγωγής χυτοσιδήρου στο εργοστάσιο.

Κωδικός: **5040**

Τίτλος: **Ακατέργαστος χάλυβας**

Σύνολο ακατέργαστου χάλυβα.

Κωδικός: **5041**

Τίτλος: **από τον οποίο, σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις**

— από τον οποίο, παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα από ηλεκτρικές καμίνους (τόξου και επαγωγικές).

Κωδικός: **5042**

Τίτλος: **από τον οποίο, χρησιμοποιείται για συνεχή χύτευση**

— από τον οποίο παράγονται με συνεχή χύτευση πλάκες, χελώνες, μπιγιέτες, σιδηροδοκοί και ημικατεργασμένα προϊόντα σωληνουργίας.

Κωδικός: **5050**

Τίτλος: **Προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας με θερμή έλαση (5051 + 5052)**

Περιλαμβάνεται το σύνολο των προϊόντων θερμής έλασης.

Κωδικός: **5051**

Τίτλος: **Πλατέα προϊόντα**

Περιλαμβάνεται το σύνολο των πλατέων προϊόντων θερμής έλασης.

Κωδικός: **5052**

Τίτλος: **Επιμήκη προϊόντα**

Το σύνολο των επιμήκων προϊόντων θερμής έλασης. Για ευκολία, στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται τα ημικατεργασμένα προϊόντα για τη σωληνουργία, επειδή δε μπορούν να ταξινομηθούν σε κανέναν άλλο κωδικό.

Κωδικός: **5060**

Τίτλος: **Προϊόντα που λαμβάνονται από προϊόντα θερμής έλασης**

▼B

(Εξαιρούνται τα επενδεδυμένα προϊόντα)

Προϊόντα που λαμβάνονται από προϊόντα θερμής έλασης (εξαιρούνται τα επενδεδυμένα προϊόντα). Στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται οι ταινίες θερμής έλασης από πλατιές ταινίες θερμής έλασης, οι λαμαρίνες θερμής έλασης που παράγονται με κοπή από πλατιές ταινίες θερμής έλασης, τα πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης σε φύλλα ή σε ρόλους.

Κωδικός: **5061**

Τίτλος: **από τα οποία, προϊόντα που λαμβάνονται με ψυχρή έλαση**

— από τα οποία, πλατέα προϊόντα (φύλλα και ταινίες) που λαμβάνονται με ψυχρή έλαση.

Κωδικός: **5070**

Τίτλος: **Επένδυση προϊόντων**

Στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται οι χάλυβες συσκευασίας (λευκοσίδηρος, επικασσιτερωμένα φύλλα και ταινίες, χάλυβας ΕΚΑΧ) επιμεταλλωμένοι με εμβάπτιση εν θερμώ ή ηλεκτρολυτικά, λαμαρίνες και ρόλοι, επίπεδα ή κυματοειδή, και κάθε είδους φύλλα, λαμαρίνες και ρόλοι, επίπεδα ή κυματοειδή, με οργανική επικάλυψη.

Ο ορισμός των κωδικών στην παρούσα έρευνα δίνεται σε αναφορά με το πρώην ερωτηματολόγιο ΕΚΑΧ 2-61 της Eurostat.

Κωδικός στην παρούσα έρευνα	Σύντομη περιγραφή των προϊόντων	Παραπομπή στις γραμμές του ερωτηματολογίου 2-61 της ΕΚΑΧ
5010	Προϊόν καμίνων παραγωγής κοκ	1001
5020	Προϊόν όλων των μονάδων συσσωμάτωσης, σβωλοποίησης και άλλων μονάδων που παράγουν συσσωματωμένα υλικά για τροφοδοσία υψικαμίνων καθώς και σπογγοσίδηρο άμεσης αναγωγής	2001 + 2002
5030	Προϊόν κάθε είδους σιδήρου, σπίγκελ και σιδηρομαγγανίου υψηλής περιεκτικότητας σε άνθρακα από υψικαμίνους και ηλεκτρικές καμίνους παραγωγής χυτοσιδήρου στο εργοστάσιο	3001
5040	Σύνολο ακατέργαστου χάλυβα	4000
5041	— από τον οποίο, παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα από ηλεκτρικές καμίνους (τόξου και επαγωγικές)	4002
5042	— από τον οποίο παράγονται με συνεχή χύτευση πλάκες, χελώνες, μπιγιέτες, σιδηροδοκοί και ημικατεργασμένα προϊόντα σωληνουργίας	4099
5050	Σύνολο επιμήκων προϊόντων θερμής έλασης	5000
5051	Σύνολο επιμήκων προϊόντων θερμής έλασης	5100
5052	Σύνολο επιμήκων προϊόντων θερμής έλασης. Για ευκολία, στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται τα ημικατεργασμένα προϊόντα για τη σωληνουργία, επειδή δε μπορούν να ταξινομηθούν σε κανέναν άλλο κωδικό	5200 + 8001

▼B

Κωδικός στην παρούσα έρευνα	Σύντομη περιγραφή των προϊόντων	Παραπομπή στις γραμμές του ερωτηματολογίου 2-61 της ΕΚΑΧ
5060	Προϊόντα που λαμβάνονται από προϊόντα θερμής έλασης (εξαιρούνται τα επενδεδυμένα προϊόντα). Στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται οι ταινίες θερμής έλασης από πλατιές ταινίες θερμής έλασης, οι λαμαρίνες θερμής έλασης που παράγονται με κοπή από πλατιές ταινίες θερμής έλασης, τα πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης σε φύλλα ή σε ρόλους	6010 + 6020 + 6030
5061	— από τα οποία, πλατέα προϊόντα (φύλλα και ταινίες) που λαμβάνονται με ψυχρή έλαση	6030
5070	Επένδυση προϊόντων. Στον κωδικό αυτό περιλαμβάνονται οι χάλυβες συσκευασίας (λευκοσίδηρος, επικασσιτερωμένα φύλλα και ταινίες, χάλυβας ΕΚΑΧ) επιμεταλλωμένοι με εμβάπτιση εν θερμώ ή ηλεκτρολυτικά, λαμαρίνες και ρόλοι, επίπεδα ή κυματοειδή, και κάθε είδους φύλλα, λαμαρίνες και ρόλοι, επίπεδα ή κυματοειδή, με οργανική επικάλυψη	7100 + 7200 + 7300

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΤΕΧΝΙΚΟ ΜΟΡΦΟΤΥΠΟ

1. Η ΜΟΡΦΗ ΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Τα δεδομένα διαβιβάζονται ως σύνολο εγγραφών, μεγάλο μέρος των οποίων περιγράφει τα χαρακτηριστικά των δεδομένων (χώρα, έτος, οικονομική δραστηριότητα κλπ). Τα ίδια τα δεδομένα είναι αριθμοί που μπορούν να συνδεθούν με σηματοδότες και επεξηγηματικές σημειώσεις. Τα εμπιστευτικά δεδομένα θα πρέπει να διαβιβάζονται καταγράφοντας την πραγματική τιμή στο πεδίο τιμών και προσθέτοντας στην εγγραφή ένα σηματοδότη που θα δείχνει τη φύση των εμπιστευτικών δεδομένων.

2. ΔΟΜΗ ΤΗΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ

Οι εγγραφές αποτελούνται από πεδία μεταβλητού μήκους που χωρίζονται από το σύμβολο (;). Στον πίνακα παρουσιάζεται για ενημέρωσή σας το μέγιστο αναμενόμενο μήκος. Με τη σειρά από τα αριστερά προς τα δεξιά είναι ως εξής:

Πεδίο	Τύπος	Μέγιστο μήκος	Τιμές
Σειρές	A	3	Αλφαριθμητικός κωδικός της σειράς (βλέπε κατάλογο παρακάτω)
Έτος	A	4	Έτος με τέσσερις χαρακτήρες, π.χ. 2003
Χώρα	A	6	Κωδικός χώρας (βλέπε κατάλογο παρακάτω)
Είδος παραγωγής	A	3	Να γίνεται διάκριση μεταξύ μέγιστης δυνατής παραγωγής και πραγματικής παραγωγής (χρησιμοποιείται μόνον στις στατιστικές για την παραγωγική ικανότητα) ή να γίνεται διάκριση βάσει του είδους μονάδας παραγωγής (μονάδα προετοιμασίας φορτίου, ελασματουργείο, υψικάμινος και ηλεκτρική κάμινος χυτοσιδήρου, σταθμός παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, εγκατάσταση τήξης, άλλη μονάδα) (χρησιμοποιείται μόνο στις στατιστικές για την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας)
Μεταβλητή	A	4	Κωδικός μεταβλητής. Οι κωδικοί που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 48/2004 για την παραγωγή ετήσιων κοινοτικών στατιστικών για τη βιομηχανία χάλυβα για τα έτη αναφοράς 2003-2009 έχουν 4 χαρακτήρες (βλέπε κατάλογο παρακάτω)
Τιμή δεδομένων	N	12	Αριθμητική τιμή των δεδομένων που εκφράζεται ως ακέραιος αριθμός, χωρίς δεκαδικές θέσεις
Σηματοδότης εμπιστευτικότητας	A	1	A, B, C, D: σημαίνει ότι τα δεδομένα είναι εμπιστευτικά και το λόγο της εμπιστευτικότητας (βλέπε κατάλογο παρακάτω). Το κενό διάστημα σημαίνει μη εμπιστευτικά δεδομένα
Δεσπόζουσα θέση	N	3	Αριθμητική τιμή μικρότερη ή ίση του 100. Σημαίνει το εκατοστιαίο ποσοστό δεσπόζουσας θέσης μίας ή δύο επιχειρήσεων που δεσπόζουν στα δεδομένα και τα καθιστούν εμπιστευτικά. Η τιμή στρογγυλεύεται προς τον πλησιέστερο ακέραιο αριθμό: π.χ. το 90,3 γίνεται 90, το 94,50 γίνεται 95. Το πεδίο αυτό είναι κενό στα μη εμπιστευτικά δεδομένα. Το πεδίο χρησιμοποιείται μόνον όταν στο προηγούμενο πεδίο χρησιμοποιούνται οι σηματοδότες εμπιστευτικότητας B ή C
Μονάδες τιμών δεδομένων	A	4	Κωδικοί που δηλώνουν τις μονάδες

▼B

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΕΔΙΩΝ

3.1. **Τύποι σειρών**

Τύπος σειράς	Κωδικός
Ετήσιες στατιστικές για το ισοζύγιο απορριμμάτων χάλυβα και χυτοσιδήρου	S10
Ετήσιες στατιστικές για την κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας ανά είδος μονάδας παραγωγής	S2A
Ετήσιες στατιστικές για το ισοζύγιο ηλεκτρικής ενέργειας στη βιομηχανία χάλυβα	S2B
Έρευνα για τις επενδύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα	S3A
Ετήσιες στατιστικές για την ικανότητα παραγωγής	S3B

3.2. **Χώρες**

Χώρα	Κωδικός
Βέλγιο	BE
▼M1 Βουλγαρία	BG
▼B Τσεχική Δημοκρατία	CZ
Δανία	DK
Γερμανία	DE
Εσθονία	EE
Ελλάδα	GR
Ισπανία	ES
Γαλλία	FR
Ιρλανδία	IE
Ιταλία	IT
Κύπρος	CY
Λεττονία	LV
Λιθουανία	LT
Λουξεμβούργο	LU
Ουγγαρία	HU
Μάλτα	MT
Κάτω Χώρες	NL
Αυστρία	AT
Πορτογαλία	PT

▼B

Χώρα	Κωδικός
Πολωνία	PL

▼M1

Ρουμανία	RO

▼B

Σλοβενία	SI
Σλοβακία	SK
Φινλανδία	FI
Σουηδία	SE
Ηνωμένο Βασίλειο	UK
Ισλανδία	IS
Λίχτενσταϊν	LI
Νορβηγία	NO
Ελβετία	CH

3.3. **Είδος παραγωγής ή είδος μονάδας παραγωγής**

Είδος παραγωγής	Κωδικός
Μέγιστη δυνατή παραγωγή	MPP
Πραγματική παραγωγή (προαιρετικό)	ACP
Είδος μονάδας παραγωγής	
Μονάδα προετοιμασίας φορτίου	PLP
Ελασματουργείο	RMD
Υψικάμινος και ηλεκτρική κάμινος χυτοσιδήρου	FRN
Σταθμός παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας	EGS
Εγκατάσταση τήξης	MLS
Άλλη μονάδα	OTH

3.4. **Μεταβλητές και μονάδα τιμής δεδομένων**

Κωδικός	Τίτλος	Μονάδα τιμής δεδομένων
	Ισοζύγιο απορριμμάτων χυτοσιδήρου και χάλυβα	Μετρικοί τόνοι
1010	Αποθέματα κατά την πρώτη ημέρα του έτους	MTON
1020	Δημιουργούμενα μέσα στο εργοστάσιο	MTON
1030	Παραλαβές (1031 + 1032 + 1033)	MTON
1031	από εγχώριες πηγές	MTON
1032	από κοινοτικές χώρες	MTON
1033	από τρίτες χώρες	MTON

▼B

Κωδικός	Τίτλος	Μονάδα τιμής δεδομένων
	Ισοζύγιο απορριμμάτων χυτοσιδήρου και χάλυβα	Μετρικοί τόνοι
1040	Διαθέσιμο σύνολο (1010 + 1020 + 1030)	MTON
1050	Συνολική κατανάλωση …	MTON
1051	… από την οποία, σε ηλεκτρικές καμίνους	MTON
1052	… από την οποία, ανοξείδωτα σιδηρικά	MTON
1060	Παραδόσεις	MTON
1070	Αποθέματα την τελευταία ημέρα του έτους (1040 – 1050 – 1060)	MTON
	Κατανάλωση καυσίμων και ενέργειας	
2010	Στερεά καύσιμα (2011 + 2012)	MTON
2011	Κοκ	MTON
2012	Άλλα στερεά καύσιμα	MTON
2020	Υγρά καύσιμα	MTON
2030	Αέριο (2031 + 2032 + 2033 + 2034)	GJ
2031	Αέριο υψικαμίνου	GJ
2032	Αέριο από καμίνους παραγωγής κοκ	GJ
2033	Αέριο από μεταλλάκτες	GJ
2034	Άλλα αέρια	GJ
2040	Παραδόσεις αερίου υψικαμίνου έξω από το εργοστάσιο	GJ
2050	Παραδόσεις αερίου μεταλλακτών έξω από το εργοστάσιο	GJ
	Ετήσιες στατιστικές για το ισοζύγιο ηλεκτρικής ενέργειας στη βιομηχανία χάλυβα	MWh
3100	Πόροι (3101 + 3102)	MWh
3101	Ακαθάριστη παραγωγή	MWh
3102	Παραλαβές από το εξωτερικό	MWh
3200	Χρήση (3210 + 3220 + 3230)	MWh
3210	Κατανάλωση ανά μονάδα (3211+3212+3213+3214+3215+3216+3217)	MWh
3211	Μονάδες συσσωμάτωσης και προετοιμασίας φορτίου	MWh
3212	Υψικάμινοι και ηλεκτρικές κάμινοι χυτοσιδήρου	MWh
3213	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις τήξης και συνεχούς χύτευσης	MWh
3214	Άλλες εγκαταστάσεις τήξης και συνεχούς χύτευσης	MWh
3215	Ελασματουργεία	MWh

▼B

Κωδικός	Τίτλος	Μονάδα τιμής δεδομένων
	Ισοζύγιο απορριμμάτων χυτοσιδήρου και χάλυβα	Μετρικοί τόνοι
3216	Σταθμοί παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας	MWh
3217	Άλλες μονάδες	MWh
3220	Παραδόσεις στο εξωτερικό	MWh
3230	Απώλειες	MWh

Τα νομισματικά δεδομένα πρέπει να εκφράζονται σε χιλιάδες ευρώ για τις χώρες της ευρωζώνης και σε χιλιάδες εθνικών νομισματικών μονάδων για τις χώρες που δεν ανήκουν στην ευρωζώνη.

Κωδικός	Τίτλος	Μονάδα τιμής δεδομένων
	Δαπάνες για επενδύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα	Χιλιάδες ευρώ ή χιλιάδες εθνικού νομίσματος
4010	Μονάδες παραγωγής κοκ	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4020	Μονάδες προετοιμασίας φορτίου	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4030	Μονάδες παραγωγής χυτοσιδήρου και σιδηροκραμάτων (περιλαμβάνονται οι υψικάμινοι)	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4040	Εγκαταστάσεις τήξης χαλυβουργείων	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4041	από τις οποίες, ηλεκτρικές	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4050	Συνεχής χύτευση	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4060	Ελασματουργεία (4061 + 4062 + 4063 + 4064)	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4061	Πλατέα προϊόντα	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4062	Επιμήκη προϊόντα	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4063	Μονάδες παραγωγής πλατιών ταινιών ψυχρής έλασης	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4064	Εγκαταστάσεις επένδυσης προϊόντων	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4070	Άλλες μονάδες	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4100	Γενικό σύνολο (4010+4020+4030+4040+4050+4060+4070)	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
4200	από το οποίο, για την καταπολέμηση της ρύπανσης	ΧΕΥΡ ή ΧΕΝ
	Μέγιστη δυνατή παραγωγή της βιομηχανίας σιδήρου και χάλυβα (παραγωγική ικανότητα)	Χιλιάδες (1 000) τόνοι κατ' έτος
5010	Κοκ	1 000
5020	Προετοιμασία φορτίου	1 000
5030	Χυτοσίδηρος και σιδηροκράματα	1 000
5040	Ακατέργαστος χάλυβας	1 000

▼B

Κωδικός	Τίτλος	Μονάδα τιμής δεδομένων
	Δαπάνες για επενδύσεις στη βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα	Χιλιάδες ευρώ ή χιλιάδες εθνικού νομίσματος
5041	από τον οποίο, σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις	1 000
5042	από τον οποίο, χρησιμοποιείται για συνεχή χύτευση	1 000
5050	Προϊόντα που λαμβάνονται απευθείας με θερμή έλαση (5051 + 5052)	1 000
5051	Πλατέα προϊόντα	1 000
5052	Επιμήκη προϊόντα	1 000
5060	Προϊόντα που λαμβάνονται από προϊόντα θερμής έλασης (εξαιρούνται τα επενδεδυμένα προϊόντα)	1 000
5061	από τα οποία, προϊόντα που λαμβάνονται με ψυχρή έλαση	1 000
5070	Επένδυση προϊόντων	1 000

3.5. **Σηματοδότες εμπιστευτικότητας**

Ζητείται από τα κράτη μέλη να τονίζουν τα εμπιστευτικά δεδομένα χρησιμοποιώντας τους παρακάτω σηματοδότες:

Λόγος εμπιστευτικότητας	Σηματοδότης
Υπερβολικά μικρός αριθμός επιχειρήσεων	A
Δεσπόζουσα θέση μιας επιχείρησης στα δεδομένα	B
Δεσπόζουσα θέση δύο επιχειρήσεων στα δεδομένα	C
Εμπιστευτικά δεδομένα λόγω δευτερογενούς εμπιστευτικότητας	D

4. ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΓΓΡΑΦΩΝ

Παράδειγμα 1

S10;2003;DE;;1010;12345;;;MTON

Όσον αφορά τις ετήσιες στατιστικές για το ισοζύγιο απορριμμάτων χάλυβα και χυτοσιδήρου, τα αποθέματα της Γερμανίας την 1η Ιανουαρίου 2003 ήταν 12 345 μετρικοί τόνοι. Τα δεδομένα αυτά δεν ήταν εμπιστευτικά.

Παράδειγμα 2

S3B;2003;SK;MPP;5010;12000;;;MTON

Όσον αφορά τις ετήσιες στατιστικές για την παραγωγική ικανότητα, η μέγιστη δυνατή παραγωγή κοκ της Σλοβακίας το 2003 ήταν 12 000 τόνοι. Τα δεδομένα αυτά δεν ήταν εμπιστευτικά.

Παράδειγμα 3

S3B;2003;ES;ACP;5040;12000;B;95;MTON

Όσον αφορά τις ετήσιες στατιστικές για την παραγωγική ικανότητα, η πραγματική παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα της Ισπανίας το 2003 ήταν 12 000 τόνοι. Τα δεδομένα αυτά ήταν εμπιστευτικά, επειδή μία επιχείρηση είχε δεσπόζουσα θέση στα δεδομένα αφού αντιπροσώπευε το 95 % της παραγωγής.

▼B

5. ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΜΟΡΦΗ

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα δεδομένα και τα μεταδεδομένα που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό σε ηλεκτρονική μορφή που συμφωνεί με το πρότυπο ανταλλαγής δεδομένων που πρότεινε η Επιτροπή (Eurostat).